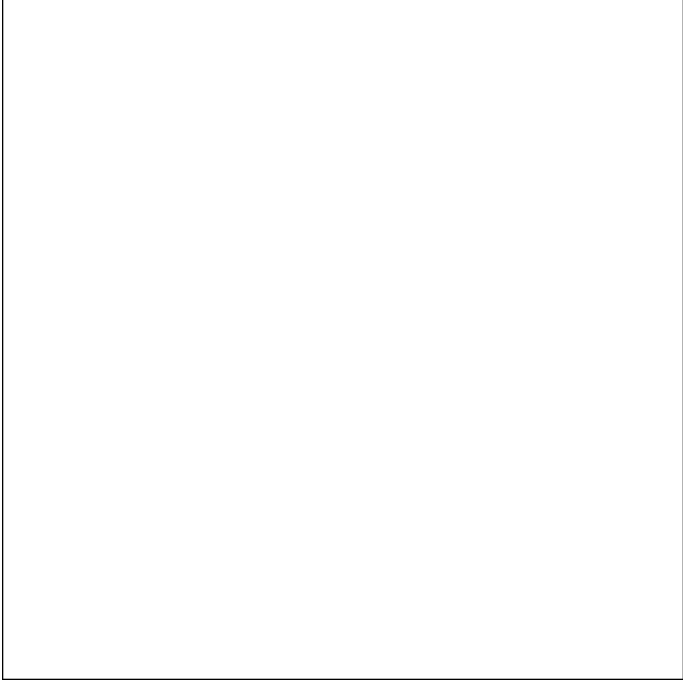





ម៉ុន ឆ្កែន ម៉ុន

Chicken and Millipede



Winy Asara 

Magriet Brink 

Khueb Sopheak 

3

ភាសាខ្មែរ / English  




Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ម៉ុន ឆ្កែន ម៉ុន / Chicken and

Millipede

Winy Asara 

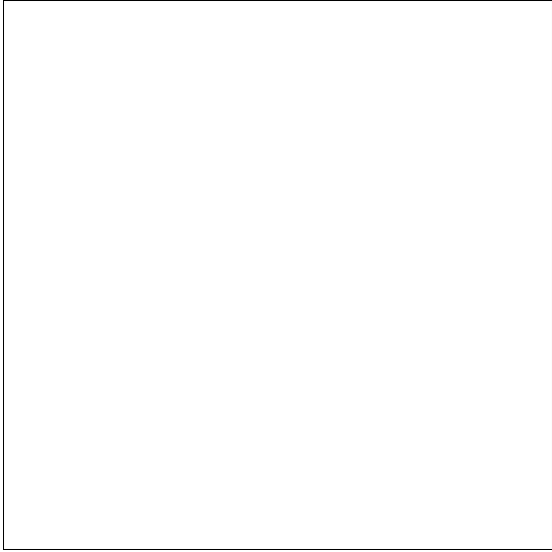
Magriet Brink 

Khueb Sopheak (km) 



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





មាន់ និងម្រឹមព្រះ ជាមិត្តនឹងគ្នា។ ប៉ុន្តែពួកវាតែងប្រជែងគ្នាជានិច្ច។  
ថ្ងៃមួយ ពួកគេក៏ប្តូរលក្ខណៈលេងបាល់ទាត់។  
អ្នកទាំងពីរចង់ដឹងថាតើនរណាពូកែជាងគេ។

...

Chicken and Millipede were friends. But they  
were always competing with each other. One  
day they decided to play football to see who the  
best player was.

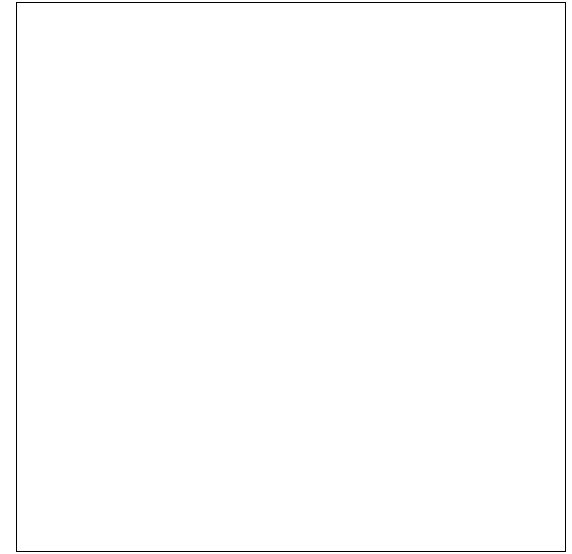




ពួកគេក៏សម្រេចចិត្តទាត់ប៉េណាល់ទីវិញម្តង។ ដំបូងម្រឹមព្រះ  
ធ្វើជាអ្នកចាំទី។ មាន់ទាត់ចូលទីបានតែមួយគ្រាប់ប៉ុណ្ណោះ។  
បន្ទាប់មក ដល់វេនមាន់ចាំទីវិញម្តង។

...

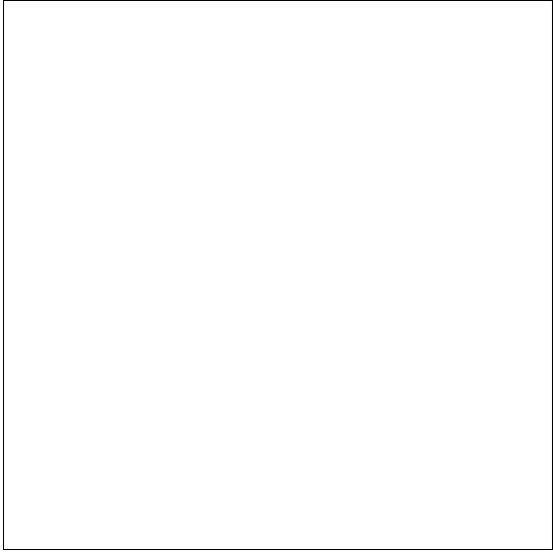
They decided to play a penalty shoot-out. First  
Millipede was goal keeper. Chicken scored only  
one goal. Then it was the chicken's turn to  
defend the goal.



ចាប់ពីពេលនោះមក មាន់ និងម្រឹមព្រះ  
ក្លាយជាសត្រូវនឹងគ្នារហូតមក។

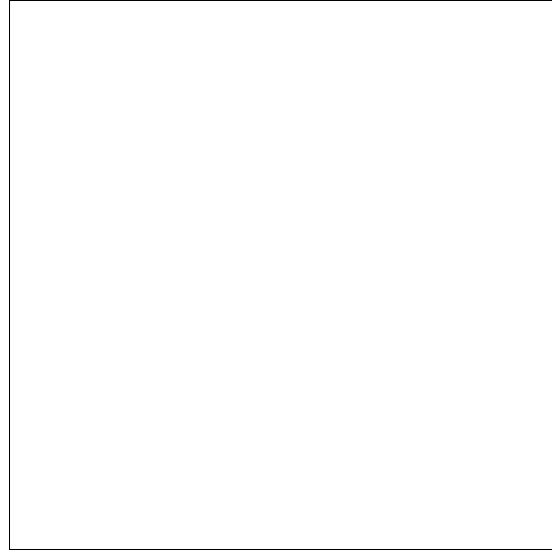
...

From that time, chickens and millipedes were  
enemies.



អ្នកនិយាយបានអ្វីខ្លះអំពីអ្នកនិយាយនេះ?  
 តើអ្នកនិយាយបានអ្វីខ្លះអំពីអ្នកនិយាយនេះ?  
 ...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede  
 dribbled the ball and scored. Millipede headed  
 the ball and scored. Millipede scored five goals.



អ្នកនិយាយបានអ្វីខ្លះអំពីអ្នកនិយាយនេះ?  
 តើអ្នកនិយាយបានអ្វីខ្លះអំពីអ្នកនិយាយនេះ?  
 ...

Chicken coughed until she coughed out the  
 millipede that was in her stomach. Mother  
 Millipede and her child crawled up a tree to  
 hide.



ពេលចាញ់បែបនេះ មាន់ខឹងយ៉ាងខ្លាំង ។ ម្រឹមព្រះអស់សំណើច  
ព្រោះឃើញមិត្តវាខឹងឡើងមុខក្រហម។

...

Chicken was furious that she lost. She was a  
very bad loser. Millipede started laughing  
because his friend was making such a fuss.



មាន់ចាប់ផ្តើមតើ។ បន្ទាប់មកវាចាប់ផ្តើមខាកផង ស្មោះផង។  
ក្រោយមក វាក៏កណ្តាស់ ហើយក្អក។ ក្អកហើយ ក្អកទៀត។  
ម្រឹមព្រះគួរឲ្យខ្ពើមរអើមណាស់!

...

Chicken burped. Then she swallowed and spat.  
Then she sneezed and coughed. And coughed.  
The millipede was disgusting!

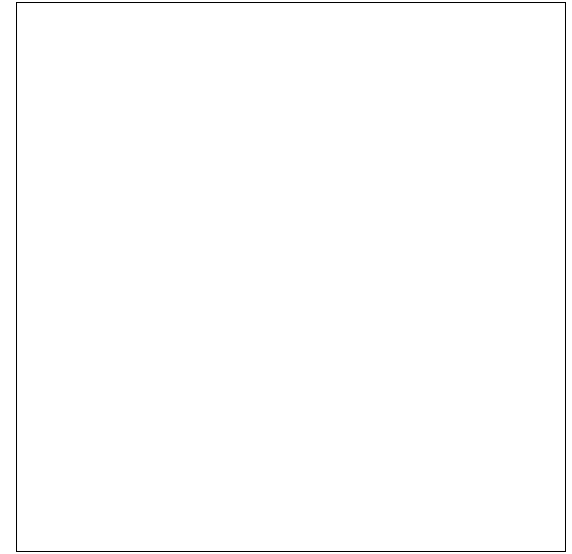




ពេលដើរមកផ្ទះវិញ មាន់ក៏ជួបនឹងមេម្រីមព្រះ។  
 មេម្រីមព្រះក៏សួរថា៖ “តើឯងបានឃើញកូនខ្ញុំដែរឬទេ?”  
 មាន់មិននិយាយអ្វីទាំងអស់។ មេម្រីមព្រះ ព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំង។

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



រំពេចនោះ មេម្រីមព្រះ បានឮសំឡេងខ្សាវៗ។ “ម៉ែជួយកូនផង!”  
 មេម្រីមព្រះសម្លឹងជុំវិញ ហើយប្រឹងស្តាប់យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន។  
 សំឡេងនោះ គឺឮចេញពីក្នុងពោះមាន់សោះ។

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.